부랄●친구

글/그림 한라감귤

-0-

I DON'T QUITE REMEMBER WHEN IT WAS BUT

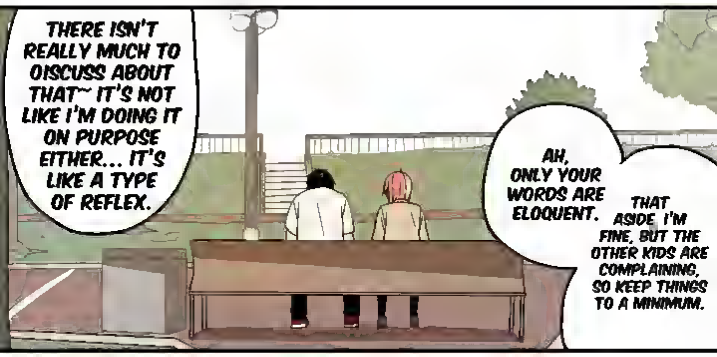
I'VE HEARD SOMETHING LIKE THIS ONCE.

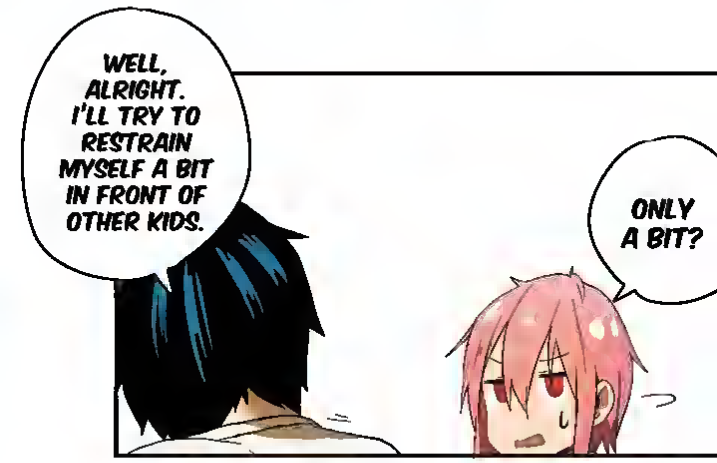
FIRST IN BATTLE, FIRE AND BLOOD. WINTER IS COMING
GAME OF SCANLATION
RECRUITING KOREAN TRANSLATORS. EMAIL US AT GAMEOFSCANLATION@GMAIL.COM

SOMETIMES IT SEEMS LIKE THAT, BUT NOW I'M USED TO IT, SO IT'S FINE...
NO, NOT THAT.. WE FEEL UNCOMFORTABLE WATCHING IT, YOU KNOW?
..OH, REALLY?

CAN YOU TALK TO HIM ABOUT THAT?
끔찍
...
-SAYS
MY FRIENDS, BUT DO YOU THINK ANYTHING OF IT?
HUH?

YOUR FRIENDS.. YOU MEAN THE ONE WITH GLASSES AND THE OTHER ONE WITH AN ENORMOUS CHEST?
WELL, UHM.. YOU'RE RIGHT BUT ... YEAH.
IDENTIFYING HER BY HER BREAST SIZE...


THERE ISN'T REALLY MUCH TO DISCUSS ABOUT THAT~ IT'S NOT LIKE I'M DOING IT ON PURPOSE EITHER... IT'S LIKE A TYPE OF REFLEX.
AH, ONLY YOUR WORDS ARE ELOQUENT.
THAT ASIDE I'M FINE, BUT THE OTHER KIDS ARE COMPLAINING, SO KEEP THINGS TO A MINIMUM.


WELL, ALRIGHT. I'LL TRY TO RESTRAIN MYSELF A BIT IN FRONT OF OTHER KIDS.
ONLY A BIT?

NO, BUT~ I CAN'T DO MUCH ABOUT IT. BOTHERING YOU IS LIKE A HABIT NOW.
WANNA GET HIT?
우물
우물
IT'S NOT LIKE WE WERE LIKE THIS FOR JUST A COUPLE OF YEARS...

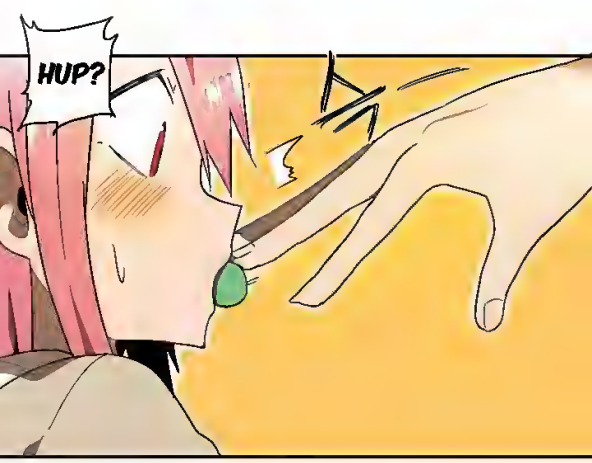
HAVING KNOWN EACH OTHER FOR OVER TEN YEARS..
*TLN: BEST FRIENDS
WE'RE BALLS FRIENDS*.
깜짝
HEY!
HUH? WHY?
WE'RE CLOSE, BUT
YOU DON'T CALL A GIRL B. BALLS FRIEND!

REALLY? BUT YOU KNOW,
IT DOESN'T FEEL RIGHT IF I CALL YOU OVULE FRIEND.
IT WOULD ALSO PROBABLY GET ME ARRESTED...
...
SEXUAL HARASSMENT?
부스럭
THAT'S WHY BALLS FRIEND IS BETTER.
IF YOU THINK ABOUT IT, I DON'T EVEN HAVE AN OVULE.
IGNORING A PERFECTLY GOOD PHRASE LIKE BEST FRIEND...
AND I DO NOT HAVE BALLS EITHER!!

Wh..at?!
I WILL SERIOUSLY BEAT YOU!!!

KUHUK.. IS THAT REALLY SO...
WE FINALLY ARRIVED AT A POINT OF DIFFERENCE IN THIS WORLD..
IT'S BEEN A WHILE SINCE I HIT YOU, RIGHT?
부서럭

REALLY.. AT LEAST TRY TO BE CAREFUL FROM NOW ON...
THEN, THERE'S ONLY THIS METHOD LEFT!
벌 떡
WHAT?


HUP?

?!! HEY, WHAT ARE YOU...
SINCE I GAVE YOU ONE OF MINE...
WHAT?

NOW WE'RE REALLY
BALLS FRIENDS, RIGHT?

아그자

... DIE
EARLY.